

**DATI TECNICI/CARACTERISTIQUES TECHNIQUES/TECHNICAL SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/TECHNISCHE DATEN**

Collegamento/Connexion/Connection/Conexión/Verbindung	RS485
Ingressi programmabili/Entrées programmables Programmable inputs/Entradas programables Programmierbare Eingänge	4
Uscite logiche programmabili/Sorties logiques programmables Programmable logic outputs/Salidas lógicas programables Programmierbare logische Ausgänge	1
Tensione nominale/Tension nominale Rated voltage/Tensión nominal Nennspannung	12V DC
Tensione nominale/Tension d'alimentation Operating voltage/Tensión de trabajo Betriebsspannung	10V...14V DC
Corrente disponibile/Courant disponible/Available current/Corriente disponible/Verfügbarer Strom: Scheda elettronica/Carte électronique Electronic board/Placa Platine	Max. 30mA
Alimentazione sensori e uscite/Alimentation détecteurs et sorties Power supply detectors and outputs/Alimentación detectores y salidas Stromversorgung Melder und Ausgänge	Max. 400mA
Protezione contro l'apertura e la rimozione Auto-protection à l'ouverture et l'arrachement Anti-tamper protection against opening and detachment Protección de tamper antiapertura y antiarrastre	Micro-switch
Contenitore opzionale/Boîtier optionnel Optional casing/Carcasa opcional Optionales Gehäuse	ABS
Dimensioni (L x A x P)/Dimensions (L x H x P) Dimensions (L x H x D)/Dimensiones (L x A x P) Abmessungen (L x H x B)	C90 165 x 110 x 41mm C100P 270 x 156 x 68mm
Temperatura di funzionamento/Température de fonctionnement Operating temperature/Temperatura de funcionamiento Betriebstemperatur	+5°C...+40°C

N.B. La corrente disponibile dipende dalla fonte di alimentazione collegata./Le courant disponible dépend de la source d'alimentation raccordée./The current available depends on the power supply unit connected./La corriente disponible depende de la fuente de alimentación conectada./Der verfügbare Strom hängt vom zugeschalteten Netzteil ab.

Le prestazioni del prodotto possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso. È vietata la copia, la distribuzione e la pubblicazione del presente manuale o di parti dello stesso, su qualunque tipo di supporto e in qualunque forma, senza previa autorizzazione. Il suo contenuto può essere modificato senza alcun preavviso.

Les caractéristiques de ce produit peuvent être sujettes à modifications sans préavis. Toute reproduction ou distribution non autorisée de ce manuel, complète ou partielle, sur n'importe quel support de données est interdite. Nous nous réservons le droit d'y apporter sans préavis les modifications jugées nécessaires.

The product features can be subject to change without notice. Unauthorized reproduction or distribution of this manual, or any portion of it, on any device and in any form, is prohibited. The contents of this manual may be subject to change without notice.

Las funciones del producto pueden ser modificadas en cualquier momento sin previo aviso. La reproducción o distribución sin autorización de este manual, o de una parte del mismo, en cualquier tipo de soporte y forma, está prohibida. El contenido de este manual puede ser modificado sin previo aviso.

Die Charakteristika des Produktes können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die unerlaubte vollständige oder teilweise Vervielfältigung und Verbreitung dieses Handbuchs in jeglicher Form ist verboten. Der Inhalt dieses Handbuchs kann jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

211STR05283



SPEED 4

**Modulo con 4 ingressi
Module extension de 4 entrées
Module with 4 inputs
Expansor de 4 entradas
Erweiterungsmodul mit 4 Eingängen**



CONFORMITÀ / CONFORMITÉ / CONFORMITY / CONFORMIDAD / KONFORMITÄT

Con la presente Tecnoalarm srl dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive LVD 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC. L'apparecchio è inoltre conforme alla norma EN50131-1. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito: www.tecnoalarm.com.

Par la présente la Tecnoalarm srl déclare que le présent appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives LVD 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC. L'appareil est de même conforme à la norme EN50131-1. La déclaration de conformité est disponible sur le site web: www.tecnoalarm.com.

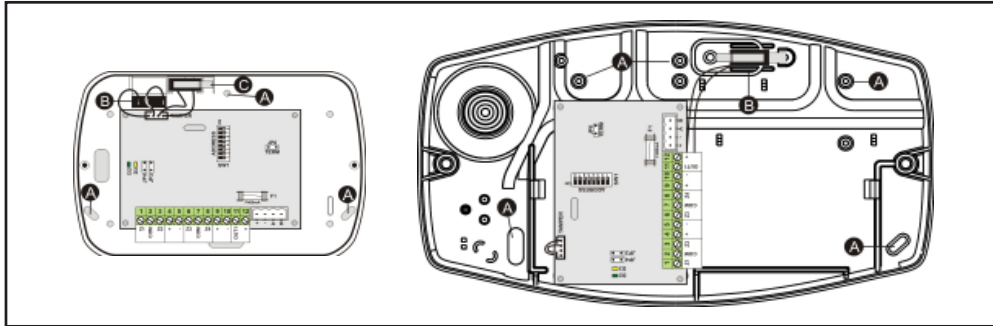
Hereby, Tecnoalarm srl declares that the present equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the LVD 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC directives. The equipment is also in compliance with the standard EN50131-1. The declaration of conformity is available on the website: www.tecnoalarm.com.

Por medio de la presente Tecnoalarm srl declara que el presente equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las directivas LVD 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC. El equipo cumple también con la norma EN50131-1. La declaración de conformidad está disponible a la página web: www.tecnoalarm.com.

Hiermit erklärt Tecnoalarm srl, daß sich das vorliegende Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien LVD 2006/95/EC und EMC 2004/108/EC befindet. Das Gerät entspricht außerdem der Norm EN50131-1. Die Konformitätserklärung steht auf folgender Webseite zur Verfügung: www.tecnoalarm.com.

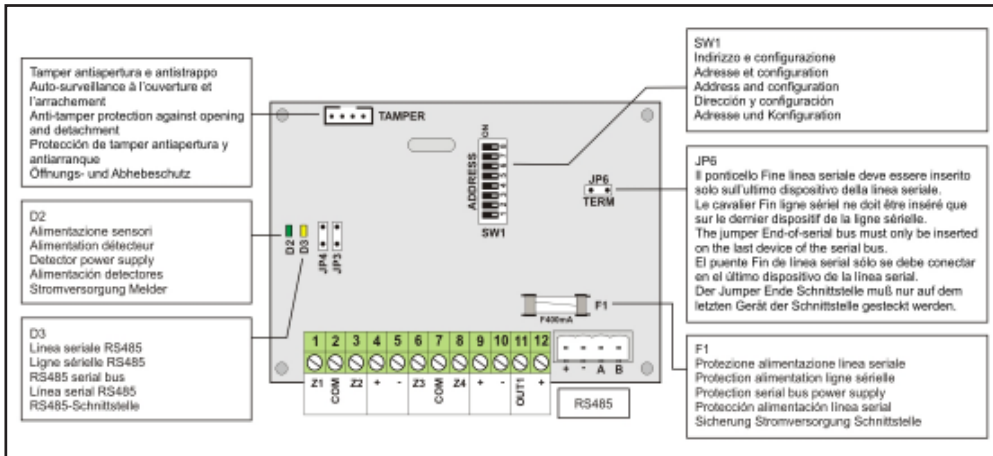


INSTALLAZIONE/INSTALLATION/INSTALLATION/INSTALACIÓN/INSTALLATION



- A - Fori fissaggio a parete/Trous de fixation au mur/Wall mounting holes/Agujeros de fijación en la pared/Montageöffnungen für die Wandbefestigung
- B - Contatto antistrappo/Auto-surveillance à l'arrachement/Anti-detachment switch/Contatto antiarranque/Abhebeschutz
- C - Contatto antiapertura/Auto-surveillance à l'ouverture/Anti-opening switch/Contatto antiapertura Öffnungsschutz
- D - Contatto combinato antiapertura e antistrappo/Contact combiné d'auto-surveillance à l'ouverture et l'arrachement/Combined anti-opening and anti-detachment switch/Contatto combinado antiapertura y antiarranque/Kombinierter Öffnungs- und Abhebeschutz

SCHEDA/CARTE ÉLECTRONIQUE/ELECTRONIC BOARD/PLACA/PLATINE



D2 - Alimentazione sensori/Alimentation détecteurs/Detector power supply/Alimentación detectores/Stromversorgung Melder

Acceso = alimentazione ok (13,8V presente)
 Allumée = alimentation ok (13,8V présent)
 On = power supply ok (13,8V present)
 Encendido = alimentación ok (13,8V presente)
 An = Stromversorgung ok (13,8V präsent)

Spento = alimentazione ko (fusibile F1 bruciato)
 Éteinte = alimentation ko (fusible F1 brûlé)
 Off = power supply ko (F1 fuse burnt)
 Apagado = alimentación ko (fusible F1 fundido)
 Aus = Stromversorgung ko (Sicherung F1 durchgebrannt)

D3 - Alimentazione e RS485/Alimentation et RS485/Power supply and RS485/Alimentación y RS485/Stromversorgung und RS485

Acceso = collegamento ko
 Allumée = connexion ko
 On = connection ko
 Encendido = conexión ko
 An = Verbindung ko

Lampeggio lento = linea seriale ok
 Clignotement lent = ligne sérielle ok
 Blinking slowly = serial bus ok
 Parpadeo lento = linea serial ok
 Blink langsam = Schnittstelle ok

Lampeggio veloce = tensione <11,5V
 Clignotement rapide = tension <11,5V
 Blinking quickly = voltage <11,5V
 Parpadeo rápido = tensión <11,5V
 Blink schnell = Spannung <11,5V

Spento = tensione insufficiente (<9V)
 Éteinte = tension insuffisante (<9V)
 Off = insufficient voltage (<9V)
 Apagado = tensión insuficiente (<9V)
 Aus = unzureichende Spannung (<9V)

SCHEDA/CARTE ÉLECTRONIQUE/ELECTRONIC BOARD/PLACA/PLATINE

		1	2	3	4	5	6	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse (Bus 9600bps) *
ON OFF ON OFF ON OFF ON OFF ON OFF ON OFF ON OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Non valido/Non valide/Void/No válida/Ungültig
	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 1
	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 2
	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 3
	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 4
	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 5
	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 6
	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 7
	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 8
	ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 9
	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 10
	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 11
	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 12
	ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 13
OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 14	
ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 15	

		7	8	
ON OFF ON OFF	OFF			Velocità bus/Vitesse bus/Bus speed/Velocidad bus/Schnittstellengeschwindigkeit 9600bps
	ON			Velocità bus/Vitesse bus/Bus speed/Velocidad bus/Schnittstellengeschwindigkeit 38400bps
	OFF			Tamper abilitato/Auto-protection habilitée/Tamper enabled/Tamper habilitado/Sabotageschutz aktiv
	ON			Tamper escluso/Auto-protection exclue/Tamper excluded/Tamper excluido/Sabotageschutz deaktiviert**

* Con la velocità bus 38400bps si possono programmare 63 indirizzi./Avec la vitesse de bus 38400bps il est possible de programmer un total de 63 adresses. With the 38400bps bus speed a total of 63 addresses can be programmed./Con la velocidad de bus 38400bps se pueden programar hasta 63 direcciones. Bei 38400bps Schnittstellengeschwindigkeit können bis zu 63 Adressen programmiert werden.

** Non ammesso ai sensi della CEI79/2 e della EN50131-1/Non permis selon EN50131-1/Not permitted pursuant to EN50131-1/No permitido según EN50131-1/Nicht erlaubt laut EN50131-1

Morsetto/Borne/Terminal	Borne/Klemme	Descrizione/Description/Description	Descrpción/Description	Stato/État/State	Estado/Zustand
1	Z1	Ingresso zona/Entrée de zone/Zone input/Entrada de zona/Zoneneingang		NC/NO/BIL/B24/ZBUS*	
2	COM	Comune/Borne commune/Common terminal/Borne común/Gemeinsamer Kontakt		13.8V DC	
3	Z2	Ingresso zona/Entrée de zone/Zone input/Entrada de zona/Zoneneingang		NC/NO/BIL/B24/ZBUS*	
4	+	Alimentazione sensori/Alimentation détecteurs/Detector power supply	Alimentación detectores/Stromversorgung Melder	13.8V DC	
5	-	GND (massa/terre/ground/tierra/Erdleiter)			
6	Z3	Ingresso zona/Entrée de zone/Zone input/Entrada de zona/Zoneneingang		NC/NO/BIL/B24/ZBUS*	
7	COM	Comune/Borne commune/Common terminal/Borne común/Gemeinsamer Kontakt		13.8V DC	
8	Z4	Ingresso zona/Entrée de zone/Zone input/Entrada de zona/Zoneneingang		NC/NO/BIL/B24/ZBUS*	
9	+	Alimentazione sensori/Alimentation détecteurs/Detector power supply	Alimentación detectores/Stromversorgung Melder	13.8V DC	
10	-	GND (massa/terre/ground/tierra/Erdleiter)			
11	OUT1	Uscita logica programmabile/Sortie logique programmable/Programmable logic output	Salida lógica programable/Programmierbarer logischer Ausgang	Hi Z	0V
12	+	Alimentazione sensori/Alimentation détecteurs/Detector power supply	Alimentación detectores/Stromversorgung Melder	13.8V DC	

* NC (0 Ohm) - NO (>2000 Ohm) - BIL (2000...4000 Ohm) - B24 (2000...4000 Ohm)

